

## ENGLISH

### **BY USING THIS SITE, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE FOLLOWING TERMS OF USE**

**Please carefully read the following terms of use ("Terms of Use") before using this web site (the "Site") owned by Samsimo Technologies.**

- 1. General Remark.** The entire content included in this Site, including but not limited to text, information, designs, photographs, graphics, images, illustrations, interfaces, codes, audio clips, sounds video clips, software and links to external web sites (the "Content"), is provided for informational purposes only.
- 2. Disclaimers and Limitation of Liability.** Samsimo Technologies intends for the Content on this Site to be accurate and reliable, however, this Site and the Content are provided to you "as is" and "as available" and without warranty or condition of any kind, whether express or implied. To the fullest extent permissible pursuant to applicable law, Samsimo Technologies disclaims all warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties or conditions of merchantability or fitness for a particular purpose, non-infringement, freedom from computer virus, and warranties arising from course of dealing or course of performance. Samsimo Technologies does not represent or warrant that the functions contained in this Site will be uninterrupted or error free, that defects will be corrected or that this Site or that the server which makes the Site available are free of viruses or other harmful components. In no event shall Samsimo Technologies be liable for any damages whatsoever, including special, indirect, incidental or consequential damages, arising out of or in connection with the use or performance of this site or any other site you may access while using this site or your use of the Content, even if advised of the possibility of such damages.
- 3. Indemnity.** You acknowledge and expressly agree that use of this Site is at your sole and own risk. You agree to defend, indemnify and hold Samsimo Technologies as well as its respective directors, officers, trustees and employees harmless from any and all liabilities, costs and expenses, including reasonable attorneys' fees, related to any violation of these Terms of Use by you or users of your account, or in any way arising out of the use of this Site, including without limitation, the placement or transmission of any information or other materials on this Site by you or users of your account.
- 4. Prohibited Use of this Site.** You shall not use this Site in any way that would interfere with its operation nor submit any content to this Site which libels, defames, invades privacy, is obscene, pornographic, abusive or threatening, infringes intellectual property laws or violates any other laws.
- 5. Web Scraping/Harvesting.** The framing, scraping, data-mining, extraction or collection of the Content of this Site in any form and by any means whatsoever is strictly prohibited. Furthermore, you may not mirror any material contained on this Site.
- 6. Hyperlinking to this Site.** You may create a link (the "Hyperlink") to this Site provided that:  
you do not replicate any of the Content of this Site;  
you do not create a frame or any other bordered environment around this Site or its Content;  
the Hyperlink shall not imply any endorsement of any product or services;  
the website linking to this Site does not contain distasteful or offensive material including, but

not limited to, material intended for an adult audience and pornographic material; and the website linking to this Site does not contain any information, content or material that would interfere with the operation this Site nor which libels, defames, invades privacy, is obscene, pornographic, abusive or threatening, infringes intellectual property laws or violates any other laws.

7. **External Links on this Site.** Links available on this Site will allow you to link to websites not maintained or controlled by Samsimo Technologies. Samsimo Technologies provides these links for your convenience only and makes no endorsements, warranties or representations of any kind whatsoever regarding those other web sites and assumes no responsibility for content on third party websites. Please be aware that you link to these third party websites at your own risk.
8. **Changes.** Samsimo Technologies reserves the right to change or remove any Content from this Site, in whole or in part, at its sole discretion, at any time, without notice. Samsimo Technologies reserves the exclusive right to modify these Terms of Use at any time. Any continued use of this Site will be deemed conclusive of your acceptance of the modified Terms of Use.
9. **Privacy Policy.** Samsimo Technologies' Privacy Policy is a binding and integral part of these Terms of Use.
10. **Miscellaneous.** The Terms of Use of this Site and all other documents referenced herein constitute the entire agreement between Samsimo Technologies and you with respect to your use of this Site. Samsimo Technologies' failure to insist upon or enforce strict performance of any provision of this agreement shall not be construed as a waiver of any provision or right. If any of these Terms of Use is determined to be void, invalid or otherwise unenforceable by a court of competent jurisdiction, such determination shall not affect the remaining provisions hereof. These Terms of Use shall be governed by and construed in accordance with the laws of Québec and the federal laws of Canada applicable therein. The parties hereby agree and attorn to the exclusive jurisdiction of the Courts of Québec.

## FRANÇAIS

**EN UTILISANT LE PRÉSENT SITE, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES CONDITIONS D'UTILISATION ÉNONCÉES CI-DESSOUS.**

**Veillez lire attentivement les conditions d'utilisation ci-dessous (les « présentes conditions d'utilisation ») avant d'utiliser le présent site Web (le « présent site ») appartenant à Samsimo Technologies.**

1. **Remarque générale.** L'intégralité du contenu du présent site, y compris notamment les textes, les informations, les dessins, les photographies, les graphiques, les images, les illustrations, les interfaces, les codes, les extraits audio, les sons, les extraits vidéo, les logiciels et les liens vers des sites externes (le « Contenu »), est fourni à titre informatif seulement.
  
2. **Exclusions et limitation de responsabilité.** Bien que Samsimo Technologies s'emploie à assurer l'exactitude et la fiabilité du Contenu du présent site, le présent site et son Contenu vous sont offerts « en l'état » et « tels que disponibles », sans aucune garantie ni condition de quelque nature que ce soit, expresse ou implicite. Dans toute la mesure permise par le droit applicable, Samsimo Technologies exclut toutes les garanties, expresses ou implicites, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties ou conditions implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, de non-contrefaçon, d'absence de virus informatiques, et les garanties s'inférant des pratiques commerciales établies et des modalités d'exécution. Samsimo Technologies ne garantit pas que les fonctions du présent site seront accessibles sans interruption ou exemptes d'erreurs, que les défauts seront corrigés ni que le présent site et le serveur qui y donne accès sont exempts de virus ou d'autres éléments nuisibles, et ne fait aucune déclaration en ce sens. Samsimo Technologies ne peut en aucun cas être tenue responsable de quelque dommage que ce soit, y compris des dommages particuliers, indirects, accessoires ou consécutifs, découlant de l'utilisation ou de la performance du présent site ou de tout autre site auquel vous accédez pendant votre utilisation du présent site ou de son Contenu, même si Samsimo Technologies a été informée de la possibilité que de tels dommages surviennent.
  
3. **Indemnisation.** Vous reconnaissez et convenez expressément que vous utilisez le présent site à vos risques uniquement. Vous vous engagez à défendre, à indemniser et à dégager de toute responsabilité Samsimo Technologies et ses administrateurs, dirigeants, fiduciaires et employés respectifs relativement aux obligations, frais et dépenses, y compris les honoraires d'avocat raisonnables, se rapportant à un manquement aux présentes conditions d'utilisation par vous ou par les utilisateurs de votre compte ou découlant de quelque façon de l'utilisation du présent site, y compris, mais sans s'y limiter, l'affichage ou la transmission d'informations ou d'éléments sur le présent site par vous ou par les utilisateurs de votre compte.
  
4. **Utilisation interdite du présent site.** Il vous est interdit d'utiliser le présent site d'une manière nuisant à son fonctionnement et d'y soumettre du contenu qui est calomnieux, diffamatoire, obscène, pornographique, abusif ou menaçant, ou qui porte atteinte à la vie privée, contrevient aux lois sur la propriété intellectuelle ou contrevient à toute autre loi.

5. **Récupération et extraction de données.** Le cadrage, la récupération, l'exploration, l'extraction et la collecte de données du Contenu du présent site, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, sont formellement interdits. En outre, il vous est interdit de créer un miroir des éléments contenus sur le présent site.
6. **Hyperliens vers le présent site.** Vous pouvez établir un lien (« hyperlien ») avec le présent site à condition :
  - a) de ne reproduire aucun élément du Contenu du présent site;
  - b) de ne créer aucun cadre ni aucune bordure autour du présent site ou de son Contenu;
  - c) que l'hyperlien ne suggère pas qu'un produit ou un service est recommandé par Samsimo Technologies;
  - d) que le site Web hyperlié au présent site ne contienne aucun élément grossier ou offensant y compris, mais sans s'y limiter, des éléments destinés à un public adulte ou des éléments pornographiques;
  - e) que le site Web hyperlié au présent site ne contienne aucune information, aucun contenu ni aucun élément qui pourrait nuire au fonctionnement du présent site ou qui est calomnieux, diffamatoire, obscène, pornographique, abusif ou menaçant, ou qui porte atteinte à la vie privée, contrevient aux lois sur la propriété intellectuelle ou contrevient à toute autre loi.
7. **Liens externes sur le présent site.** Les liens disponibles sur le présent site vous permettent d'accéder à des sites Web qui ne sont pas gérés ou contrôlés par Samsimo Technologies. Samsimo Technologies ne fournit ces liens que pour votre commodité et ne donne aucune garantie ni ne fait aucune déclaration ni recommandation de quelque nature que ce soit relativement à ces sites Web et n'assume aucune responsabilité quant au contenu des sites Web de tiers. Soyez avisé que vous accédez à ces sites Web de tiers à vos propres risques.
8. **Modifications.** Samsimo Technologies se réserve le droit de modifier ou de supprimer tout Contenu du présent site, en tout ou en partie, à son entière discrétion, en tout temps et sans avis préalable. Samsimo Technologies se réserve le droit exclusif de modifier les présentes conditions d'utilisation en tout temps. Si vous continuez à utiliser le présent site après une modification des présentes conditions d'utilisation, vous êtes réputé avoir accepté les conditions d'utilisation modifiées.
9. **Politique sur la confidentialité des renseignements personnels.** La politique sur la confidentialité des renseignements personnels de Samsimo Technologies fait partie intégrante des présentes conditions d'utilisation et vous lie.
10. **Dispositions diverses.** Les conditions d'utilisation du présent site et tous les autres documents évoqués aux présentes constituent l'entente intégrale entre Samsimo Technologies et vous quant à l'utilisation du présent site. Le fait pour Samsimo Technologies de ne pas insister sur le respect rigoureux d'une disposition de la présente entente ou de ne pas exiger ce respect ne constitue nullement une renonciation à quelque disposition ou droit que ce soit. Le fait qu'une disposition des présentes conditions d'utilisation soit déclarée nulle, invalide ou inexécutoire par un tribunal

compétent n'a aucune incidence sur les autres dispositions des présentes. Les présentes conditions d'utilisation et leur interprétation sont régies par les lois du Québec et par les lois fédérales du Canada qui y sont applicables. Les parties conviennent par les présentes de se soumettre à la compétence exclusive des tribunaux du Québec.